

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ НАРОДНЕ РЕПУБЛИКЕ КИНЕ О НАУЧНОЈ И ТЕХНОЛОШКОЈ САРАДЊИ

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Владе Републике Србије и Владе Народне Републике Кине о научној и технолошкој сарадњи, потписан 7. априла 2009. године у Пекингу, у оригиналу на српском, кинеском и енглеском језику.

Члан 2.

Текст Споразума између Владе Републике Србије и Владе Народне Републике Кине о научној и технолошкој сарадњи у оригиналу на српском језику гласи:

**Споразум између
Владе Републике Србије**

и

**Владе Народне Републике Кине
о научној и технолошкој сарадњи**

Влада Републике Србије и Влада Народне Републике Кине (у даљем тексту: стране уговорнице),

решене да јачају билатералне пријатељске односе, да подстичу и унапређују научну и технолошку сарадњу између две земље,

препознајући потребу да развију науку и технологију, као и њен значај за привредни развој,

сагласиле су се о следећем:

Члан 1.

Стране уговорнице ће, у духу пријатељске сарадње која почива на принципима узајамног поштовања суверенитета, независности, немешања у унутрашње послове, једнакости и обостране користи, у складу са националним законодавством, јачати и продубљивати научну и технолошку сарадњу, у циљу бржег економског развоја и значајнијег повезивања научне и технолошке сарадње са економском и трговинском сарадњом.

Члан 2.

У складу са потребама и могућностима обе земље, стране уговорнице су се сагласиле да ће настојати да развијају следеће облике научне и технолошке сарадње:

- 1) размена научника и стручњака у циљу преношења знања, размене искустава и одржавања предавања;
- 2) узајамно упућивање научника и других стручњака ради упознавања са научним, технолошким и производним достигнућима;
- 3) размена научних и технолошких информација, литературе, материјала, узорака, опреме, семена, садница итд;
- 4) организовање заједничких конференција, семинара, обука, изложби и др;
- 5) заједничка истраживања и експерименти у служби развоја у оквиру пројеката од обостраног интереса, као и размена остварених резултата;
- 6) непосредна сарадња између научних и технолошких института две земље;
- 7) други облици научне и технолошке сарадње о којима се стране уговорнице договоре.

Члан 3.

Стране уговорнице ће, у циљу спровођења овог споразума и унапређења научне и технолошке сарадње између институција и организација две земље, закључивати периодичне програме (протоколе) о научној и технолошкој сарадњи.

Члан 4.

Стране уговорнице ће заједнички усагласити питања везана за трошкове који се односе на спровођење овог споразума и дефинисати их кроз посебне аранжмане.

Члан 5.

Стране уговорнице ће, у складу са националним законодавствима, подстицати и подржавати остваривање дугорочне научне и технолошке сарадње између истраживачких институција и организација две земље.

Члан 6.

Сва лица дужна су да поштују законе и прописе који су на снази у земљи у коју се упућују на основу овог споразума.

Члан 7.

За спровођење овог споразума одговорни су органи две земље који су задужени за међународну научну и технолошку сарадњу.

Члан 8.

Интелектуална својина настала као резултат сарадње на бази овог споразума биће уређена кроз споразуме и уговоре које закључе надлежни органи и организације земаља страна уговорница.

Ни једна страна уговорница неће, без писмене сагласности друге стране уговорнице, преносити трећој страни научне и технолошке материјале и информације које су добијене по основу овог споразума.

Члан 9.

Стране уговорнице су се сагласиле да образују Мешовити комитет за научну и технолошку сарадњу (у даљем тексту: Мешовити комитет) који ће бити задужен за утврђивање праваца и праћење развоја научне и технолошке сарадње између две земље. Мешовити комитет биће задужен за анализу примене Споразума, унапређење, јачање и развој међусобне сарадње са циљем одређивања садржаја и облика сарадње.

Члан 10.

Стране уговорнице могу да мењају и допуњују овај споразум уз обострану сагласност.

Измене и допуне Споразума из става 1. овог члана ступиће на снагу у складу са одредбама става 1. члана 11. овог споразума.

Члан 11.

Стране уговорнице ће писмено обавестити једна другу да су испуњени неопходни услови за ступање овог споразума на снагу у складу са националним законодавством у две земље. Датум ступања на снагу ће бити датум последњег обавештења.

Споразум остаје на снази пет година. Његова ће се важност аутоматски продужавати за периоде од по пет година, изузев ако једна од страна уговорница писмено не обавести другу, најмање шест месеци пре истека овог споразума, о својој намери да Споразум откаже.

Ступањем на снагу овог споразума престаје да важи Споразум о научној и техничкој сарадњи између Владе Савезне Републике Југославије и Владе Народне Републике Кине, који је потписан у Пекингу, 18. октобра 1995. године.

Сачињено 7. априла 2009. године у Пекингу, у по два оригинална примерка, на српском, кинеском и енглеском језику, при чему су сва три текста подједнако веродостојна. У случају различитог тумачења, текст на енглеском језику ће се сматрати меродавним.

За
Владу Републике Србије

Божидар Ђелић, с.р.

За
Владу Народне Републике Кине

Ван Ганг, с.р.

Члан 3.

О извршавању одредаба овог закона стара се министарство надлежно за научноистраживачку делатност.

Члан 4.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.